

Art. 5 - In Artikel 43ter desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 17. November 2016, wird das Wort "Innenminister" durch die Wörter "Minister des Innern oder sein Beauftragter" ersetzt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 19. März 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten und der Europäischen Angelegenheiten
D. REYNDERS

Der Minister der Sicherheit und des Innern
P. DE CREM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2020/10147]

7 MEI 2019. — Wet tot wijziging van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 7 mei 2019 tot wijziging van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2020/10147]

7 MAI 2019. — Loi modifiant la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 7 mai 2019 modifiant la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics (*Moniteur belge* du 21 juin 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2020/10147]

7. MAI 2019 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 18. September 1986 zur Einführung des politischen Urlaubs für die Personalmitglieder der öffentlichen Dienste — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 7. Mai 2019 zur Abänderung des Gesetzes vom 18. September 1986 zur Einführung des politischen Urlaubs für die Personalmitglieder der öffentlichen Dienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST STRATEGIE UND UNTERSTÜTZUNG

7. MAI 2019 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 18. September 1986 zur Einführung des politischen Urlaubs für die Personalmitglieder der öffentlichen Dienste

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 3 Nr. 1 des Gesetzes vom 18. September 1986 zur Einführung des politischen Urlaubs für die Personalmitglieder der öffentlichen Dienste, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Februar 2003, wird wie folgt abgeändert:

1. In Buchstabe *c*) werden die Wörter "die Mitglieder des Präsidiums und der Präsident ausgenommen" durch die Wörter "die Distriktschöffen und der Distriktbürgermeister ausgenommen" ersetzt.

2. Die Bestimmung wird durch einen Buchstaben *d*) mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"*d*) Mitglied des Sonderausschusses für den Sozialdienst, das weder Gemeinderatsmitglied noch Mitglied des Sozialhilferates ist."

Art. 3 - Artikel 5 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. März 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 werden die Wörter "oder Mitglied eines Distriktrates, das weder Präsident noch Mitglied des Präsidiums ist," durch die Wörter "Mitglied eines Distriktrates, das weder Distriktbürgermeister noch Distriktschöffe ist, oder Mitglied des Sonderausschusses für den Sozialdienst," ersetzt.

2. In Nr. 2 werden die Wörter "oder Mitglied des Präsidiums eines Distriktrates" durch die Wörter "oder Distriktschöffe" ersetzt.

3. In Nr. 3 werden die Wörter "oder Präsident eines Distriktrates" durch die Wörter "oder Distriktbürgermeister" ersetzt.

Art. 4 - Artikel 6 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. März 2006, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1bis werden die Wörter "Der Präsident eines Distriktrates" durch die Wörter "Der Distriktbürgermeister" ersetzt.

2. In Nr. 2bis werden die Wörter "Ein Mitglied eines Distriktrates" durch die Wörter "Ein Distriktschöffe" ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 9 Absatz 1 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Februar 2003, werden die Wörter "Präsident eines Distriktrates" durch das Wort "Distriktbürgermeister" ersetzt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 7. Mai 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Haushalts und des Öffentlichen Dienstes

S. WILMES

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2020/40138]

20 JANUARI 2020. — Koninklijk besluit tot remediering van het dubbelgebruik van artikel 73^{4quater/1} in het KB/WIB 92

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 205/5, § 5, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ingevoegd bij de wet van 25 december 2017;

Gelet op het KB/WIB 92;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikelen 5 en 14;

Overwegende dat de bepalingen van dit besluit geen rechtstreekse of onrechtstreekse financiële weerslag kunnen hebben;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat de bepalingen van dit besluit niet reglementair van aard zijn;

Overwegende dat artikel 3 van het koninklijk besluit van 20 december 2019 tot aanpassing van het KB/WIB 92 ingevolge de invoering van de aftrek van de groepsbijdrage en van de beperking op de aftrek van interesten, in het KB/WIB 92 een artikel 73^{4quater/1} invoegt;

Overwegende dat artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 oktober 2019 tot uitvoering van artikel 205/4, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 eveneens in het KB/WIB 92 een artikel 73^{4quater/1} heeft ingevoegd;

Overwegende dat het dubbel gebruik van dit artikel 73^{4quater/1} in het KB/WIB 92 de nodige rechtsonzekerheid met zich meebrengt;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In hoofdstuk I van het KB/WIB 92 wordt een afdeling XXVII^{quater/1} ingevoegd die het artikel 73^{4quater/3} bevat, luidende:

"Afdeling XXVII^{quater/1}. - Aftrek van de groepsbijdrage

Art. 73^{4quater/3}. Het model van de in artikel 205/5, § 5, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, bedoelde groepsbijdrageovereenkomst wordt door de minister die bevoegd is voor Financiën of zijn gedelegeerde vastgesteld."

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2020/40138]

20 JANVIER 2020. — Arrêté royal remédiant au double emploi de l'article 73^{4quater/1} dans l'AR/CIR 92

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 205/5, § 5, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 25 décembre 2017 ;

Vu l'AR/CIR 92 ;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, les articles 5 et 14 ;

Considérant que les dispositions du présent arrêté n'ont aucune répercussion financière directe ou indirecte ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er} ;

Considérant que les dispositions du présent arrêté n'ont pas de caractère réglementaire ;

Considérant que l'article 3 de l'arrêté royal du 20 décembre 2019 portant adaptation de l'AR/CIR 92 suite à l'introduction de la déduction des transferts intra-groupe et de la limitation de la déduction d'intérêts, insère un article 73^{4quater/1} dans l'AR/CIR 92 ;

Considérant que l'article 2 de l'arrêté royal de 2 octobre 2019 portant exécution de l'article 205/4, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, a également inséré un article 73^{4quater/1} dans l'AR/CIR 92 ;

Considérant que le double emploi de cet article 73^{4quater/1} dans l'AR/CIR 92 crée une insécurité juridique ;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans le chapitre I^{er} de l'AR/CIR 92, il est inséré une section XXVII^{quater/1}, comportant l'article 73^{4quater/3}, rédigée comme suit :

"Section XXVII^{quater/1}. - Déduction du transfert intra-groupe

Art. 73^{4quater/3}. Le modèle de convention de transfert intra-groupe visée à l'article 205/5, § 5, du Code des impôts sur les revenus 1992, est déterminé par le ministre qui a les Finances dans ses attributions ou son délégué."